



### MODEL D-4D

Item picture may not be the actual product.  
Il est possible que l'image ne soit pas égale au produit réel.  
El artículo ilustrado puede no ser igual al producto real.  
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden.  
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato.  
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product.  
Ita foto pode diferir do produto real.  
Resmi göstergeler ünlen gerken ürünler farklı olabilir.

Form #100199

Printed in China

### Model D-4D (230-240V, 50/60Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to [www.andis.com](http://www.andis.com)

Siouz vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur [www.andis.com](http://www.andis.com)

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite [www.andis.com](http://www.andis.com)

Rufen Sie die Website [www.andis.com](http://www.andis.com) auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di servizio autorizzato Andis, o per visualizzare questo manuale online, visitare il sito [www.andis.com](http://www.andis.com)

Om een door Andis erkend servicecentrum te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar [www.andis.com](http://www.andis.com)

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site [www.andis.com](http://www.andis.com)

As需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册, 请访问 [www.andis.com](http://www.andis.com)

Andis Yetkili Bakım Ofisi'ne veya kullanımlık kilavuzuna ulaşmak için [www.andis.com](http://www.andis.com) internet adresini ziyaret edin.

**KEEP THIS FOR YOUR RECORDS  
CONSERVER CETTE NOTICE  
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN  
CONSERVARE PER USI FUTURI  
BEWAHR DEZE GEbruIKSAANWIJZING  
GUARDE ISTO EM SEUS ARQUIVOS**

请保留此说明书作为记录

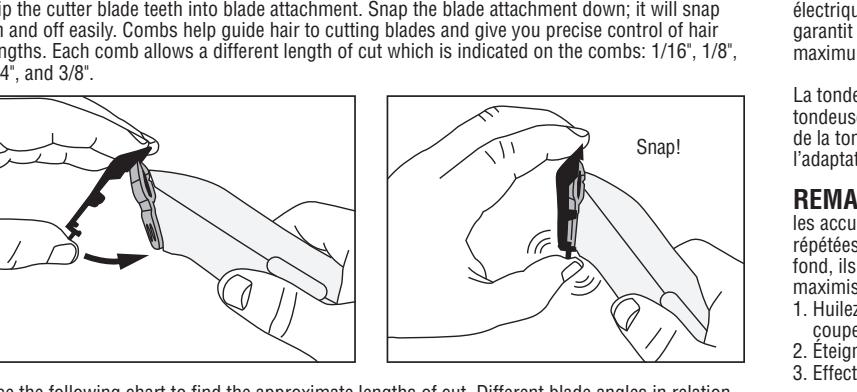
BU BİLGİLERİ SAKLAYINIZ

**andis**

©2013 Andis Company  
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.  
1-262-884-2600 [www.andis.com](http://www.andis.com) info@andisco.com

### USING THE ATTACHMENT COMBS

(Attachment comb sizes will vary in each kit)



Use the following chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

### TRIMMING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut
Standard Andis Blade	With hair grain Against hair grain	1/16" / 1/32"
1/16" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/16" / 3/32"
1/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/4" / 1/5"
1/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/8" / 1/4"
3/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/2" / 3/8"

### USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station.

5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.

6. Keep the cord away from heated surfaces.

7. Never drop or insert any object into any opening.

8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.

10. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.

11. Keep the appliance dry.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

• The battery is not intended to be replaced by the user.

• The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.

• The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

• The battery is to be disposed of safely.

PLUG CONNECTION DIAGRAM AND INSTRUCTIONS

Before fitting a plug to your appliance, please study the diagram.

### READ THE FOLLOWING BEFORE CHARGING THIS TRIMMER

When the blades are charged, the cord and plug (230-240V outlet as identified on the bottom of the charger) or the outside of the carton. Note that the trimmer ON/OFF switch must be in the OFF position for the battery to charge. This means the "ON" button is off. The green light on the charger will turn on.

The trimmer has electrical contacts that touch electrical contacts in the charger. The weight of the unit will give sufficient contact. The trimmer is not charged at the factory. Please charge trimmer for 12 hours before first use for maximum performance.

You may keep the trimmer in the charger when not in use. The charger will maintain the battery at full charge and the green light will stay on. The unit has a nickel metal hydride battery that cannot be overcharged. However, we recommend that the charge be unplugged if the trimmer won't be used for seven or more days.

**DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :**

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.

2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.

3. Ne pas poser ni ranger l'appareil à un endroit où il pourra tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

4. Toujours débrancher l'appareil de la prise secteur immédiatement après l'utilisation.

5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

**MISES EN GARDE IMPORTANTES**

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité ; notamment, il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.

**DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :**

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.

2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.

3. Ne pas poser ni ranger l'appareil à un endroit où il pourra tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

4. Toujours débrancher l'appareil de la prise secteur immédiatement après l'utilisation.

5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

**ATTENTION : The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.**

### AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.

2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.

3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.

4. N'utiliser cet appareil que dans le cadre de son usage prévu, tel qu'il est décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.

5. Ne jamais utiliser cet appareil si le cordon ou la prise est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.

Renvoyer l'appareil à un Centre de réparations Andis pour examen et réparations.

6. Eloigner le cordon d'alimentation des surfaces à température élevées.

7. Ne jamais laisser tomber ni introduire un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil.

8. Ne pas utiliser l'appareil en plein air et ne pas le fonctionner si un produit en aérosol (atomiseur) ou un masque à oxygène est utilisé à proximité.

9. Ne pas utiliser cet appareil si une lame ou un peigne est endommagé(e) ou rompu(e), ce qui pourrait causer des lésions cutanées.

10. Pour mettre l'appareil hors service, tourner le bouton sur « 0 » et débrancher de la prise électrique.

11. Garder l'appareil au sec.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

#### MODE D'EMPLOI

Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de service.

• La batterie n'a pas été prévue pour être remplacée par l'utilisateur.

• La batterie deve être retirée de l'appareil avant la mise en route de ce dernier.

• L'appareil deve être débranché du secteur avant le retrait de la batterie.

• La batterie deve être mise au rebut de manière sûre.

**SCHEMÀ DE CONEXIÓN DE LA PRISE ET INSTRUCCIONS**

Veuillez étudier le schéma avant de brancher une prise sur votre appareil.

**LIRE CE QUI SUIT AVANT DE CHARGER CETTE TONDEUSE DE FINITION**

Sortez la tête de finition Andis et le chargeur de la tête de coupe et branchez sur une prise 230 V ou 240 V, comme indiqué sous le chargeur ou sur la boîte. Pour que la batterie se charge, l'interrupteur de la tondeuse doit être sur position Arrêt. Placer la tondeuse dans la poche poitrine et faire fonctionner la touche de débranchement de l'appareil pour débrancher l'adaptateur de la tête de coupe. La tondeuse est munie de contacts électriques qui reposent sur les contacts correspondants du chargeur. Le poids de la tondeuse garantit un contact suffisant. La tondeuse est munie de contacts électriques qui reposent sur les contacts correspondants du chargeur. Le poids de la tondeuse garantit un contact suffisant.

**REMARQUE :** Les accus au nickel métal hydrique ont un effet de mémoire - veuillez donc débrancher l'appareil avant de le ranger. Comme les accus ne se déchargent jamais à fond, il est nécessaire de les recharger régulièrement. Utilisez toujours un chargeur officiel Andis.

**ATTENTION :** Ce produit contient des accus rechargeables, qui sont recyclables à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre ces accus au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

**FIXATION DES GUIDES DE COUPE DE TONDEUSE DE FINITION**

(Les tailles de coupe varient de 1/16" à 3/8")

Pour obtenir des coupes plus grosses, suivez les guides de coupe fournis pour cette tête de coupe. Glissez les dents des têtes de coupe dans le guide, puis enclenchez le guide en place. Les guides s'installent et s'enclenchent facilement. Ces guides dirigeant les cheveux ou les poils vers les têtes de coupe permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. Chaque guide de coupe donne une longueur de coupe différente, indiquée dessous : 1/16" po, 1/8" po, 1/4" po et 3/8" po.

**IN CAS D'ÉCHÉE DE RECHARGE**

1. Vérifiez la prise secteur et assurez-vous qu'elle est alimentée par un courant alternatif.

2. Vérifiez l'alimentation de la tête de coupe et assurez-vous qu'elle est correctement branchée.

3. Assurez-vous que les contacts de la tête de coupe et de la tête de finition sont propres. Débrancher le chargeur et sortir les contacts avec un chiffon propre et doux.

4. Si la tête de coupe ne recharge toujours pas, envoyez l'appareil à un centre de service agréé pour examen et réparation ou remplacement.

**REMARQUE :** Les accus au nickel métal hydrique ont un effet de mémoire - veuillez donc débrancher l'appareil avant de le ranger. Comme les accus ne se déchargent jamais à fond, il est nécessaire de les recharger régulièrement. Utilisez toujours un chargeur officiel Andis.

**ATTENTION :** Ce produit contient des accus rechargeables, qui sont recyclables à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre ces accus au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

**FIXATION DES GUIDES DE COUPE DE TONDEUSE DE FINITION**

(Les tailles de coupe sont les mêmes que celles de la tête de coupe)

Pour obtenir des coupes plus grosses, suivez les guides de coupe fournis pour cette tête de coupe. Glissez les dents des têtes de coupe dans le guide, puis enclenchez le guide en place. Les guides s'installent et s'enclenchent facilement. Ces guides dirigeant les cheveux ou les poils vers les têtes de coupe permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. Chaque guide de coupe donne une longueur de coupe différente, indiquée dessous : 1/16" po, 1/8" po, 1/4" po et 3/8" po.

**INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DE CABLEADO Y INSTRUCCIONES DE CÁBLIGA**

Veuillez étudier le schéma avant de brancher une prise sur votre appareil.

**INSTRUCCIONES DE CÁBLIGA**

Retirez la tapa de la recortadora de acabado Andis y el cable de la pieza de la caja, y encuadre el dispositivo en un tomacorriente de 230V o 240V si calvo se identifica en la parte inferior del cargador o en la parte externa de la caja. Para que la batería pueda cargarse, el interruptor ON/OFF (de apagado) debe estar en la posición OFF (de apagado).

Non adoperare l'elettrodomestico se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere o è danneggiato, oppure se è caduto in acqua. Inviare il prodotto a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.

6. Tenere il cavo elettrico lontano da superfici calde.  
7. Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure;  
8. Non adoperare l'elettrodomestico all'aperto né in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante l'uso di ossigeno.  
9. Non usare l'elettrodomestico se le lame o i pettini accessori sono danneggiati o rotti, in quanto si possono causare lesioni cutanee.  
10. Per scollergere il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore su "0").  
11. Tenere l'apparecchio asciutto.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere le istruzioni seguenti prima di usare il nuovo tagliacapelli Andis. Avendone cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, offrirà anni di funzionamento altamente affidabile.

• La batteria non è predisposta per essere sostituita dall'utente.

• La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dellarottamazione.

• L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuove la batteria.

• La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

#### SCHEMI E ISTRUZIONI DI CONNESSIONE DELLA SPINA

Prima di collegare un'eventuale spina all'apparecchio, osservare attentamente lo schema.



**LEGGERE QUOTEREGUE SUEGLO TAILGACAPELLI**  
Estando alla connessione il tagliacapelli Andis è dotato di una spina di ricarica. Collegare la spina elettrica di 220 o 240 VAC al porto di ricarica sul fondo del caricabatteria o sull'esterno della confezione. Tenere presente che l'interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) del tagliacapelli deve essere premuto prima di inserire la spina elettrica nella batteria. Inserire il tagliacapelli nel caricabatteria nell'apposito vano del caricabatteria. Unità è polarizzata, ossia si può inserire in un solo modo. Il tagliacapelli ha due contatti che accendono il circuito di commutazione. Il tagliacapelli è stato fornito con massime prestazioni. Tenere carico il tagliacapelli per 12 ore prima dell'uso iniziale.

Quando non si usa il tagliacapelli, si può lasciare nel caricabatteria. Il caricabatteria mantiene la batteria sempre carica e la spina deve restare accesa. Unità ha una batteria al nichel-metallo idruro che non può danneggiarsi né caricarsi eccessivamente. Tuttavia, si consiglia di staccare il caricabatteria dalla presa di corrente se non si prevede di usare il tagliacapelli per almeno una settimana.

**NOTA:** nelle batterie al nichel-metallo idruro, l'effetto memoria è meno rilevante rispetto alle batterie al nichel-cadmio. L'effetto memoria è causato da uno uso breve e ripetuto del tagliacapelli, seguito ogni volta da una ricarica. La batteria non si scarica mai, e quindi "dimentica" quanto energia può immagazzinare. Per massimizzare le prestazioni della batteria al nichel-metallo idruro, procedere come segue:

1. Chiudere l'unità. Avviare il tagliacapelli e lasciarlo in funzione finché la lama non rallenta significativamente. Non è necessario aspettare che la lama si arresti completamente.

2. Spegnere il tagliacapelli e lasciarlo scorrere tutta la notte.

3. Ripetere questa procedura ogni due mesi.

**ICONE DI CUIA MONTARIA RICARICA**  
1. Accertarsi che ci sia tensione alla presa di corrente (verificare con un apparecchio in buone condizioni di funzionamento).

2. Collegare l'apparecchio ai contatti delle piazzole aperte e sporgere leggermente dal vano.

3. Accertarsi che i contatti del tagliacapelli e del caricabatteria siano puliti. Staccare il caricabatteria e pulirlo con un piazzale di carta pulita non fiammabile e assicurato.

4. Se il problema persiste, consegnare il tagliacapelli ad Andis o a un centro di assistenza autorizzato Andis perché sia esaminato e riparato o sostituito.

**ATTENZIONE:** Il prodotto autorizzato contiene una batteria ricaricabile. La batteria è ricaricabile e riciclabile.

Al termine della sua durata di vita, in base a varie leggi statali e locali, è illegale smaltire la presente batteria insieme ai rifiuti urbani. Rivolgersi alle autorità locali competenti per informazioni sul riciclaggio o smaltimento conforme della batteria.

**FISSAGGIO DEL PETTINI DEL TAGLACAPELLI**  
(Le misure dei pettini possono cambiare a seconda del kit)

E possibile regolare le lame per un taglio meno preciso fissando uno qualsiasi dei pettini supplementari a scatti realizzati appositamente per il tagliacapelli Andis. Gli accessori delle lame possono essere inseriti facilmente. Per utilizzare un pettino supplementare, inserirlo i denti delle lame del tagliacapelli e ruotarlo verso l'alto.

Facile e veloce! I pettini sono stati progettati per essere inseriti e rimossi con una semplice rotazione.

2. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

3. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

4. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

5. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

6. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

7. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

8. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

9. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

10. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

11. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

12. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

13. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

14. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

15. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

16. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

17. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

18. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

19. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

20. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

21. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

22. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

23. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

24. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

25. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

26. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

27. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

28. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

29. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

30. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

31. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

32. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

33. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

34. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

35. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

36. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

37. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

38. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

39. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

40. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

41. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

42. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

43. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

44. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

45. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

46. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

47. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

48. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

49. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

50. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

51. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

52. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

53. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

54. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

55. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

56. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

57. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

58. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

59. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

60. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

61. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

62. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

63. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

64. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

65. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

66. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

67. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

68. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

69. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

70. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

71. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

72. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

73. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

74. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

75. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

76. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

77. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

78. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

79. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

80. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

81. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

82. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

83. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

84. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

85. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

86. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

87. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

88. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

89. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

90. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

91. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

92. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

93. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

94. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

95. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

96. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

97. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

98. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

99. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

100. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

101. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

102. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.

103. Collegare l'apparecchio al porto di ricarica della batteria.